

CHâteau de CREVECŒUR



GROUPES
ADULTES - SCOLAIRES

LE MOYEN-ÂGE
plus fort!



2018



Un château du Moyen Âge

Depuis près de 1 000 ans en
Pays-d'Auge, une seigneurie
miraculeusement préservée...

Entouré de douves, le château a
conservé son plan d'origine en deux
parties. Dans la basse-cour, sont
regroupés les bâtiments agricoles
à pans de bois du XV^e et du XVI^e
siècle : la ferme, le colombier, la
grange et la chapelle du XII^e siècle.

Dans la haute cour, le manoir
d'habitation du XV^e siècle
est protégé par une muraille
du XII^e siècle.

Un jardin des simples, une bergerie,
un four à pain et un four de potier
complètent le domaine seigneurial.

A Middle Ages castle

*In the Pays d'Auge, stands a 1,000
year-old and marvellously well-preserved
seigniorie...*

*Surrounded by a moat, the castle's
original plan is intact in two areas. The
lower courtyard which reunites half-
timbered farm buildings dating from the
15th and 16th century: farm, dovecote,
barn and 12th century chapel.*

*In the upper courtyard, the 15th century
residential manor house is protected by a
12th century wall.*

*A garden of simples, a sheepfold, a
baker's and a potter's oven complete the
seigniorial estate.*



La Fondation Musée Schlumberger

Une famille, un musée...
40 ans d'histoire

Au début du XX^e siècle, deux jeunes chercheurs, Conrad et Marcel Schlumberger inventent une technique de prospection minière. En 1970, leur famille choisit le Château de Crèvecœur pour y installer un musée retraçant leur épopée. Un long travail de restauration et d'aménagements commence. En 1973, le Musée ouvre ses portes. Lors de l'inauguration, le Président Fondateur, M. Didier Primat, « émet le vœu que le musée suscite des vocations scientifiques et réveille l'amour des vieilles pierres ».



The Schlumberger Museum Foundation

A family, a museum...
40 years of history

In the early 20th century, two young researchers, Conrad and Marcel Schlumberger invented a technique for mineral prospecting. In 1970, their family chose to open a museum retracing their fabulous adventure in Crevecœur Castle. Henceforth, a long period of restoration and development work began. The Museum opened its doors in 1973. On the occasion of its official inauguration, the Founding Chairman, Mr Didier Primat, expressed his "wish that the museum spur scientific vocations and arouse the love of old stones."



Sommaire

Contents



6 Visites incontournables
Visits not to be missed



Animations **8**
Events



11 Expositions au Château
Exhibitions at the Castle



Journées clé en main **12**
Day packages



14 Scolaires et centres de loisirs
For schools and leisure centres

Visites incontournables

Visits not to be missed



Dramatised

*Relive the Middle Ages in a truly original way.
Imagine you are in 1468!*

*Jeanne de Thibouville proudly takes you round her
estate: the farm, dovecote,
chapel and dwelling.*

*And she confides in you all her best secrets for being
a good wife and an accomplished housekeeper. In the
Garden of Simples, she reveals her magic remedies to
care for minor bumps and major ailments.*

*Finally, to finish the visit, Jeanne invites you
to a tasting of hypocras or apple juice*

Dramatised tour: 45 minutes

€8 / person

For groups of 20 or more

La théâtralisée

Vivez le Moyen-Âge d'une manière originale. Vous êtes en 1468 ! Jeanne de Thibouville vous présente avec fierté son domaine : ferme, colombier, chapelle, logis.

Elle vous confie ses secrets pour être une bonne épouse et une maîtresse de maison accomplie. Dans le Jardin des Simples, elle vous révèle ses remèdes magiques pour soigner petits maux et grandes fièvres. Enfin, pour terminer la visite, Jeanne vous invite à une dégustation d'hypocras ou de jus de pommes.



Visite théâtralisée : 45min

8€ / personne

A partir de 20 personnes



La guidée

Venez passer un moment chaleureux et sympathique avec l'un des guides du château.

Disponible et attentif à toutes vos questions, il vous raconte l'histoire du site, l'architecture à pan de bois et l'histoire des frères Schlumberger.

Visite guidée : 45min

7€ / personne

A partir de 20 personnes

Guided

*Come and enjoy a pleasant and convivial
tour with one of the castle guides.
Whilst always ready to listen and to answer
your questions, they will tell you the story
of the site, of its half-timbered architecture and
of the Schlumberger brothers' adventure.*

Guided tour: 45 minutes - €7 / person

For groups of 20 or more



La libre

Promenez-vous dans le château à votre rythme et découvrez les quatre expositions présentées dans les bâtiments.

Laquelle retiendra le plus votre attention ? L'exposition « Au Moyen-Âge, il était une fois », celle sur la reconstitution historique, celle sur l'architecture à pan de bois ou bien celle relatant l'aventure des frères Schlumberger ?

Visite libre : 1h30 - 6€ / personne

A partir de 20 personnes

Go your own way

*Come and enjoy a pleasant and convivial
tour with one of the castle guides.
Whilst always ready to listen and
to answer your questions, they will tell you
the story of the site, of its half-timbered
architecture and of the Schlumberger
brothers' adventure.*

Unaccompanied tour: 1 h 30 minutes

€6 / person

For groups of 20 or more

Les animations

Events

Visite libre : 8€/personne

Unaccompanied tour: €8/person

Journée clé en main : 23€/personne

One-day package: €23/person

Le Moyen-Âge en Fête

DU 13 JUILLET AU 1^{ER} AOÛT



Débutez la journée par la présentation du site et participez à des ateliers au ton festif et ludique, sur le thème : « la vie paysanne et la cuisine au Moyen-Âge ». Rendez-vous ensuite à la taverne du château pour faire ripaille et déguster les mets médiévaux : le jambon braisé à la sauce coriandre, la terrine de poulet à l'Hysope...

Après ce copieux repas, suivez Dame Jeanne de Thibouville. Elle vous présente avec fierté son domaine et vous confie ses secrets pour être une bonne épouse et une maîtresse de maison accomplie.

Et pour finir la journée, assistez à un spectacle sur les thèmes du tir à l'arc et à l'arbalète puis essayez-vous à ces arts militaires.

DES MOMENTS EXCEPTIONNELS

TOURNOIS DES CHEVALERIE

29 juillet, 5 et 6 août

ENQUÊTE CRIMINELLE

Dimanche 15 juillet

SPECTACLE DE FAUCONNERIE

Dimanche 22 juillet

The Middle Ages celebrated

13TH JULY TO 1ST AUGUST



Your day begins with a presentation of the site followed by festive and recreational workshops based on a theme: 'Country life and cooking in the Middle Ages'. You can then head for the castle tavern to relish in some typical medieval delights: braised ham with coriander sauce, hyssop flavoured chicken terrine...

And after a hearty meal, simply follow Dame Jeanne de Thibouville. She will proudly take you round her estate and offer you her best secrets for being a good wife and an excellent housekeeper.

And to conclude your day, enjoy an archery and crossbow show before trying your own hand at these age-old military arts.

Exceptional Experiences

CHIVALRY TOURNAMENTS

29th July, 5th August and 6th August

CRIMINAL INQUIRY

Sunday 15th July

FALCONERY SHOW

Sunday 22nd July

Les Médiévales

DU 5 AU 12 AOÛT

Un voyage inoubliable dans le temps.
Une histoire vivante !

Grâce à une soixantaine de passionnés, découvrez la seigneurie de Crèvecœur telle qu'elle était en 1468.

Devenez le témoin de scènes uniques, où chevaliers, seigneurs, artisans, paysans et musiciens vivent nuit et jour à l'heure médiévale.



La taverne du château

DU 13 JUILLET AU 1^{ER} AOÛT
ET DU 5 AU 12 AOÛT

Tranchoirs, pastés et toastées, dégustez les mets du Moyen-Âge et laissez-vous surprendre par la subtilité de la gastronomie médiévale !

Menus à partir de 15€



Plusieurs menus
sur demande.



Medieval Fair

5TH TO 12TH AUGUST

An unforgettable journey through time! History brought back to life!

Thanks to sixty active enthusiasts, come and discover the seigniorie of Crèvecœur, just like it was in 1468. Immerse yourself in unique scenes from the daytime and nocturnal lives of knights, lords, craftsmen, peasants and musicians in medieval times.



The castle tavern

FROM 13TH JULY TO 1ST AUGUST
AND FROM 5TH TO 12TH AUGUST

Meals from €15/person

Bread bowls, pastries and toasts, relish in many a culinary delight from the Middle Ages - you're sure to be surprised by the subtleties of medieval gastronomy! Several menus are available on request.



Expositions au Château

Exhibitions at the Castle



Cœurs Conquérants

Portraits grandeur nature retraçant les aventures de la famille de Crèvecœur du début du XIII^e jusqu'au XIV^e siècle. Illustrations de Rémi Bostal.

Conquering hearts

Life-size portraits that tell the story of the Crèvecœur family and its adventures from the early 13th to the 14th century. Illustrations by Remi Bostal.

Il était une fois

Exemple d'une seigneurie miraculeusement préservée. Découvrez le Château de Crèvecœur, son architecture et son histoire.

Once upon a time

An example of a miraculously well-preserved seignior. Discover Crèvecœur Castle's architecture and history.

Le pan de bois

Exposition des techniques de construction à pan de bois utilisées au Moyen-âge dans le Pays d'Auge.

Half-timbering

An exhibition on the half-timbered construction techniques employed in the Pays d'Auge in the Middle Ages.

L'aventure des frères Schlumberger

Des années 1910 aux années 1950, l'aventure extraordinaire des frères Schlumberger.

The adventure of the Schlumberger brothers

From the 1910s to the 1950s, the extraordinary adventure of the Schlumberger brothers.

L'histoire reconstituée

Plongez au cœur de la « reconstitution historique » et découvrez les exigences de passionnés d'Histoire vivante.

Reconstructed history

Dive into the heart of the historical reenactment and discover the demands of living history enthusiasts.

nouveauté
2018

La vie rurale au Moyen-Âge

Exposition sur la saisonnalité de la vie paysanne et des travaux agricoles, sur l'habitat paysan, l'élevage animal et la culture des céréales.

new
2018

Rural life in the Middle Ages

Exhibition on the seasonality of peasant life and farm work, on peasant habitat, animal husbandry and the cultivation of cereals.

Les journées clé en main

Day packages



Vous cherchez des idées de journées découvertes (repas gastronomiques et à thèmes, animations dans les sites, ouverture de lieux habituellement fermés au public) ? Le Château vous propose des journées clé en main, une gamme de produits en collaboration avec des professionnels du tourisme et à des prix particulièrement attractifs.

La vie de château

Journée clé en main : 42€/personne

Commencez la journée en 1467 par une visite du Château de Crèvecœur en compagnie de Dame Jeanne. Pour le déjeuner, laissez vous transporter dans la salle des Rosières du Château de Canon.

C'est Anne-Louise de Beaumont, alors en 1775, qui vous accueillera dans son élégante « Maison des Champs ».



Merveilles du Pays d'Auge

Journée clé en main : 49,50€/personne

Ambiance rustique et champêtre, senteurs enivrantes et couleurs surprenantes pour la visite d'un jardin unique créé par Armelle et Jacques Noppe autour d'une ferme du XVI^e siècle à Cambremer. Le repas vous sera servi ensuite dans la salle des Alambics de la Distillerie Pierre Huet avec un menu aux saveurs du Pays d'Auge.

Et enfin vous finirez la journée avec la Dame de Crèvecœur qui vous présentera avec fierté l'ensemble de son domaine.

Are you looking for ideas for a great discovery day (gourmet themed meal, on-site demonstrations, access to sites that are usually closed to the public)? The Castle offers fully inclusive one-day packages including a range of products developed in partnership with tourist professionals and at particularly attractive rates.

Life at the castle

One-day package: €42 / person

Start your day in 1467 over a tour of Crèvecœur Castle in the company of Dame Jeanne. For lunch, you will be led to the Rosières room in the Chateau de Canon. Here, you will take a step forward in time to the year 1775, when Anne-Louise de Beaumont will welcome you to her elegant 'Maison des Champs' country home.



Marvels of the Pays d'Auge

One-day package: €49.50 / person

A rustic country atmosphere awaits you for this scented and colourful tour of a unique garden created by Armelle and Jacques Noppe round their 16th century farm in Cambremer. Lunch will be served in the Pierre Huet Calvados distillery's still room, over a typical Pays d'Auge menu. You will then end your day tour with Dame de Crèvecœur as she proudly introduces you to her estate.

Patrimoine Normand

Journée clé en main : 39,70€/personne

Commencez la journée en 1467 par une visite du Château de Crèvecœur en compagnie de Dame Jeanne. Pour le déjeuner, rendez-vous au Tonneaux du Père Magloire à Pont-l'Évêque. Des spécialités du terroir vous seront servies dans un décor incroyable. Puis les Calvados Boulard vous invitent à la découverte de leur distillerie.

Terminez la visite avec la dégustation d'un verre de Calvados pour chacun.



Escapade en Pays d'Auge

Journée clé en main : 44€/personne

Le temps d'une journée, découvrez deux sites uniques en Pays d'Auge : le Château médiéval de Crèvecœur-en-Auge et la Bergerie du Doux Marais. Dame Jeanne vous accueille pour vous conter la vie en la seigneurie. Et pour le déjeuner, prenez place pour un repas gourmand dans une salle à pan de bois. Animation musicale avec Patrice, chanteur animateur qui entonne les succès d'hier et d'aujourd'hui.



Normandy's heritage

One-day package: €39,70 / person

Start your day in 1467 over a tour of Crèvecœur Castle in the company of Dame Jeanne. Then for lunch, head for the Tonneaux du Père Magloire in Pont l'evêque. Local specialities will be served in a truly incredible setting. Then the Calvados Boulard distillery will invite you on an initiatory tour. Your tour ends over a glass of Calvados for each participant.



Pays d'Auge escapade

One-day package: €44 / person

Over a one-day tour, discover two of the Pays d'Auge's unique sites: the medieval Castle in Crèvecœur-en-Auge and the Bergerie du Doux Marais. Dame Jeanne will welcome you to tell you the story of life at the seignior. Then a gourmet lunch will await you in a typical half-timbered hall. Musical entertainment will be offered by Patrice, whose songs from today and from yesteryears are sure to enchant visitors of all ages.



Réservations obligatoires, contacter Florence MICHEL-BOISSIERE au 02 31 63 02 45

Ces offres promotionnelles s'appliquent aux groupes de 20 personnes minimum. Une gratuité chauffeur est comprise (sauf restauration). Une gratuité accompagnateur pour 40 personnes. Les prix indiqués sont TTC et valables du 1er janvier 2018 jusqu'au 31 décembre 2018 inclus. Les réservations sont confirmées à réception d'un règlement à titre d'arrhes (modalités différentes suivant la journée choisie). Le nombre de participants doit être confirmé 72 heures à l'avance. Important : chaque prestation est à régler auprès du prestataire concerné.

Scolaires et centres de loisirs

For schools and leisure centres

*Rencontrer, découvrir,
s'amuser, apprendre*

Les ateliers proposés sont adaptés à chaque classe et peuvent être intégrés à votre projet éducatif. Ils abordent des notions acquises dans le programme scolaire. Ils ont pour objectif de sensibiliser les enfants à l'observation, d'éveiller leur sens mais aussi de leur faire découvrir une époque et un lieu de vie différent du leur.



Accueil des groupes

(minimum 15 enfants) toute l'année sur réservation

- Début des ateliers : 10h et 13h30
Durée d'un atelier : 2 h
11 ateliers pédagogiques selon les cycles 1, 2 et 3
Il est conseillé de choisir 1 atelier par ½ journée.
- 4,50 euros par enfant pour un atelier
8 euros pour 2 ateliers dans la journée
Gratuité pour les accompagnateurs

Merci de prévoir un accompagnateur pour 5 ou 6 enfants. Parking autocar. Possibilité de pique-nique abrité. Programme personnalisé sur demande

Demandez votre « pass enseignant » -
Permet à tous les enseignants en activité
d'accéder gratuitement au Château, de visiter
les lieux et de préparer la visite.

Contactez-nous au 33(0) 231 630 245 ou par
email : florence@chateau-de-crevecœur.com



Encounter, discover, enjoy, learn

Proposed workshops are adapted to suit each class and can be integrated within your educational programme. They approach notions that are included in the standard school programme. Their aim is not only to initiate children to observation and sensory awareness, but also to offer them an insight into a historic period and a site where life was very different from their own.

Groups welcome

(minimum 15 children) all year by appointment

- Workshops begin. 10am and 1.30pm
Workshop duration: 2 hours 11 educational workshops covering all nursery and primary school levels. We advise you choose 1 workshop per half day.
- 4.50 per child per workshop
8 for 2 workshops the same day
Free for accompanying adults

Please provide one accompanying adult for 5 or 6 children. Coach park and sheltered picnic area. Tailor-made programmes on request

Ask for your 'teacher's pass' – It offers all professionally active teachers free access to the Castle so that they can visit the site and plan their tour.

Contact us by phone: 33(0) 231 630 245 or by e-mail: florence@chateau-de-crevecœur.com



Conditions d'accueil

Welcome conditions

Ouverture toute l'année sur réservation
pour les groupes
(minimum 20 personnes)

Contactez-nous par email :

florence@chateau-de-crevecoeur.com

ou par **téléphone** : 33 (0) 231 630 245

Groups welcome
all year by appointment
(minimum 20 participants)

Contact us by e-mail:

florence@chateau-de-crevecoeur.com

Or by **phone**: 33 (0) 231 630 245



Entre Caen et Lisieux, sur la D613 à 30 km de Caen, 20 km de Lisieux.

Par l'A13 : sortie La Haie Tondue n°29a. Axe CAEN-LISIEUX

Lat. 49.122292 - Long. 0.01147.

Between Caen and Lisieux on the D613 (formerly RN13),

30 km away from Caen, 20 km from Lisieux.

By A13: Exit La Haie Tondue n°29a.

château
de
CRÈVECŒUR

14340 Crèvecœur-en-auge - Tél : 33 (0)2 31 63 02 45

info@chateau-de-crevecoeur.com

www.chateau-de-crevecoeur.com